

Forfatter: Pogwisch, Drude

Titel: BREV TIL: Gyldenstjerne, Mogens FRA: Pogwisch, Drude (1564-08-01)

Citation: Pogwisch, Drude: "BREV TIL: Gyldenstjerne, Mogens FRA: Pogwisch, Drude (1564-08-01)", i *Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (2. bind)*, I KOMMISSION HOS G. E. C. GAD, s. 401. Onlineudgave fra Danmarks Breve: <https://tekster.kb.dk/text/letters-000743146-006-shoot-L0007431460060357.pdf> (tilgået 05. maj 2024)

Anvendt udgave: Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (2. bind)

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs Public Domain-erklæringen](#)

*Maribo Kloster, 1. April August 1564.*

*Priorisse Drude Pogwisch til Mogens Gyldenstjerne.*

*Om hans Datter Jomfru Ermegaard og om Optagelse af hans anden Datter Sofie i Maribo Kloster.*

Myn gantz wænlich oc kærligh helsen nu oc altidht for senth mett Wor Hærræ. Kæræ her Maens, synnerligh godæ wæn, betacker jegh eder ganzæ gærnæ for møghen æræ oc goth, som j megh altidht bewist haffwæ, oc besynnerlighæ betacker jegh eder, for j willæ altidht betro megh til eders bøern ath læræ oc vnnerwisæ, ændoch the æræ forstandighæ noch sælff, och ær Armegardh et s. 402goth lydicht barn oc skal bliifwæ met tiden en fin forstandigh jomffru, wos oc klosterit til bystandh oc glædæ, oc skichker segh sa met oss allæ, ath wi haffwæ hennæ allæ kæræ, oc lærer wæl. Sa wil iegh aff alt myn macht stedzæ finnes wiligh j allæ the madæ, jegh wedth oc kan wæræ eder oc eders kæræ bøern til teinestæ oc williæ, j hwes madæ the megh brughæ willæ, met en godh williæ. Kæræ her Maens, som j giffwæ til kæræ vm eders kæræ dotther jomfru Soffiæ, ath j willæ giffwæ hennæ her ind til oss, tha willæ wi gernæ annamæ hænnæ oc æn gærnæ tackæ Gudh oc eder, ath wy kan fanghæ sadannæ frommæ godæ mentz bøern, ther bodæ wi oc klosterith kan oc haffwer bstandh oc for swor aff. Jegh kan wæl betenket, ath wi nydæ thennem daghælighæ goth ath j thenne beswerrelighæ tidth. Gudh eder ewigh belonæ, oss armæ fader løsæ børn helpæ oc trøstæ. Kæræ her Maens, sa ma eders kæræ husfruæ fru Annæ kommæ met eders kæræ dotther effther eders egen williæ, en nar hun wil, oc haffwer allæ jomfruernæ samt tyck hænnæ effther eders williæ, oc habes megh, thet ær oc hennes egen begæræ oc williæ; hun wæl betænker, ath fader oc moder betenker altidht bøernens bestæ. Myn godæ her Maens, haffwer ingen twiffel pa megh; j allæ the madæ wæl er goirth, wil jegh finnes wiligh oc teinestachtigh altidht j allæ madæ. Kæræ her Maens, wil jegh nu altidht befaennes eder Gudh bodæ zælf oc lyff, oc lader allæ thessæ godæ jomfruær heize eder met mangh m godæ netthr. Skreffwet j Maribo kloster sancte Peder dagh j høst met hast.

Drudæ Pogwisk,  
priorissa.

(Bagpaa: Seglet og Udskriften:)

Erligh oc wælbyrdigh mand oc strength riddæræ her Mans Gyllesteirnæ til Steirnholm, statzhollæræ pa Købinhannv(!) sloth, syn synnerligh godæ wen, kærligen til skreffvet.